

## ZPRÁVA O VĚCNÉM ŘEŠENÍ PROJEKTU V ROCE 2007

Mgr. David Bárta

### Úvod

Rok 2007 byl pro práci TNK 136 klíčovým. Na základě požadavku odboru strategie byla ke dni 30.4. 2007 vypovězena smlouva č. C50/520/005 a sjednáno dílčí plnění s gestory TNK 51. Díky podpoře gestorů TNK 136 byl zadán odborem strategie nový projekt a k 3.8. 2007 mohla činnost sekretariátu komise oficiálně pokračovat. Pro druhý start činnosti komise předložil SILMOS CTN na zasedání TNK 136 v září 2007 podklady pro tzv. Národní plán zavedení norem v působnosti TNK 136 do ČSN. Tento dokument měl vyvolat následné práce směřující ke změně dosavadního automatického plošného přejímání evropských norem a pomohl také k zavedení vybraných norem ISO. Tato samostatná aktivita je podrobně popsána ve druhém svazku.

### Struktura nového projektu

Struktura projektu pro zajištění mezinárodní spolupráce s CEN/TC 278 a ISO/TC 204 se oproti předchozímu v některých ohledech liší. Podpora je tentokrát směřována jmenovitě na publikaci aktuálních údajů o normách, překlady a další výsledky práce v rámci projektu na www stránkách komise. Oproti předchozímu projektu se nepředpokládá plošné přejímání norem překladem. Popis práce a výsledků činnosti jednotlivých etap řešení projektu se stručnou charakteristikou, předpokladem výstupů a dokladem výstupů v roce 2007 je popsán následně podle etap projektu.

### Etapa I PRÁCE S ORIGINÁLY MEZINÁRODNÍCH A EVROPSKÝCH NOREM

**Zadání:** Stažení a prostudování anglických originálů návrhů mezinárodních a evropských norem ve stádiu prvního návrhu, jejich anotace, případně překlad, určené pro snadnější národní připomínkové řízení. Výsledky této Etapy jsou prezentovány na zasedáních TNK 136 a na veřejně přístupné webové stránce komise (viz Etapa IV).

**Výstup:** překlady norem a jejich prezentace na www – čtvrtletně, anotace norem v podobě identifikačních karet norem jako součást výroční zprávy TNK 136, zprávy o činnosti CTN v rámci projektu jako součást výroční zprávy TNK 136

Následující tabulka uvádí porovnání objemu prací pro TNK 51 a TNK 136 v rámci již zrušeného projektu a byla podkladem pro zadání stávajícího projektu.

**Tabulka 1 – Podíl překladů norem a dokumentů CEN a ISO pro TNK 136**

INFORMAČNÍ SERVIS	Podíl telematiky z hlediska počtu dokumentů	Přeložené normy (počet stran)	Podíl telematiky z hlediska počtu stran	Procentuální podíl objemu překladů z telematiky v rámci projektu
IS 3/06	6/15	1 (59 stran)	136/211 stran	64,5 %
IS 4/06	6/10	1 (25 stran)	54/84 stran	64,3 %
IS 1/07	8/19	1 (20 stran)	73/135 stran	54 %
IS 2/07	11/14	2 (40 stran)	78/111 stran	70,3 %
<b>Celkem</b>	<b>31/58</b>	<b>5 (134 stran)</b>	<b>341/541 stran = 63 %</b>	<b>63,275 %</b>

**Plnění 2007:** V roce 2007 bylo z prostudovaných dokumentů a návrhů norem vybráno uvedené množství dokumentů, které jsou všechny přístupné na [www.silmos.cz](http://www.silmos.cz), více viz Etapa 4 tohoto projektu.

**Tabulka 2 – Přehled přeložených dokumentů pro TNK 136 v roce 2007**

Informační servis č.	Celkový počet přeložených dokumentů	Počet přeložených norem	Překlad dokumentů komise CEN a ISO	Doplňkové překlady z odborného tisku	Počet stran celkem
1/2007	6	1	4	1	68
2/2007	11	2	7	2	83
3/2007	4	2	1	1	72
4/2007	4	0	4	0	31
<b>CELKEM</b>	<b>25</b>	<b>5</b>	<b>16</b>	<b>3</b>	<b>254</b>

Za rok 2006 i rok 2007 bylo vždy přeloženo 25 dokumentů, rozsah stran je oproti roku 2006 (383 stran) dvoutřetinový, což lze zdůvodnit snížením finančních prostředků na tuto činnost oproti předchozímu projektu. Lze tedy konstatovat, že v normálním chodu projektu lze výsledky roku 2007 považovat za standard plnění této etapy nového projektu.

#### **Etapa II PŘIPOMÍNKOVÁNÍ PRVNÍCH NÁVRHŮ NOREM**

**Zadání:** Zajištění národního připomínkového řízení na úrovni členů TNK 136, případně dalších organizací na základě smlouvy s příslušným gestorem. Podpora jeho práce, vycházející z výsledků Etapy I, pro řádnou práci Národního aplikačního týmu (NAT) plnícího funkci odborného týmu, který vydá národní stanovisko k danému návrhu normy a zpracuje pod vedením příslušného gestora připomínky, jež zašle v požadovaných termínech ČNI a MD ČR v českém a anglickém jazyce.

**Výstup:** Číslované dokumenty TNK 136 zasílané gestorům k vyjádření stanoviska k návrhům norem, stanovisko ČR, odsouhlasené v rámci NAT, k návrhům norem v anglickém a českém jazyce zasílané MD ČR a ČNI v požadovaných termínech.

**Plnění 2007:** Přetržka v pracích způsobená zrušením a následným zadáním nového projektu, silně ovlivnila i druhou i třetí etapu projektu. Přesto se SILMOS CTN snažil gestory o připomínkování případně formálním hlasováním informovat, a to i v období, kdy se o smlouvě se SILMOS CTN na zajišťování této činnosti teprve jednalo. V tabulce 3 jsou tudíž uváděny pouze návrhy norem, ke kterým SILMOS CTN organizačně zajišťoval přístup, a lze je tedy zahrnout do plnění prací na rok 2007. Celkem bylo organizačně zajištěno vyjádření k 36 normám.

**Tabulka 3 – Připomínkování návrhů norem v rámci TNK 136**

Návrhy WG	Připomínkování v TC
ISO DTR 21707	ISO CD 22178
ISO DTR 25104	prCEN ISO TS 14823
BT N7753	ISO/DIS 21212
ISO DTR 25100	ISO/DIS 21213
ISO DTR 25102	ISO DIS 24101
ISO 24097 revize	ISO CD 14813-5
ISO PDTS 25110	ISO CD 24103
ISO NP 10992	ISO CD 24102
ISO NP 29281	ISO/DIS 21218
ISO NP/CD 17267	ISO CD 24100
ISO PDTR 21707	ISO CD 24978
ISO NP 10711 (korekce)	ISO DIS 22837
	ISO DIS 22951
	prEN ISO 17573
	ISO CD 22840
	ISO DIS 22178
	ISO DIS 22179
	ISO DIS 17572-1, -2 a -3
	ISO DIS 15784-1 a -3
	ISO DIS 21210
	prCEN TS 15722

### **Etapa III PROJEDNÁNÍ KONEČNÝCH NÁVRHŮ NOREM**

**Zadání:** Příprava podkladů a projednání konečných návrhů norem na národní úrovni za pomoci příslušného gestora/experta smluvně sjednaného na danou konkrétní oblast v rámci TNK 136. Vyhotovení národního stanoviska a jeho předání MD ČR a ČNI v požadovaných termínech daných CEN TC 278 a/nebo ISO/TC 204.

**Výstup:** Číslované dokumenty TNK 136 zasílané gestorům k vyjádření stanoviska ke konečným návrhům norem, stanovisko ČR, odsouhlasené v rámci NAT, ke konečným návrhům norem v anglickém a českém jazyce zasílané MD ČR a ČNI v požadovaných termínech.

**Plnění 2007:** V roce 2007 bylo organizačně zajištěno vyjádření k 13 normám

**Tabulka 4 – Formální hlasování k návrhům norem v rámci TNK 136**

<b>Formální hlasování (FV)</b>
prEN 15509
ISO FDIS 24014-1
ISO FDIS 24531
ISO FDIS 24535
EN ISO 14819-3 systémová revize
EN ISO 14825 systémová revize
EN ISO 14906 systémová revize
ISO 17386 systémová revize
ISO/TR 14813-4:2000 systémová revize
ISO/TR 14813-3:2000 systémová revize
ISO 15623:2002 systémová revize
ISO 14817:2002 systémová revize
ISO/TS 17574:2004 systémová revize

#### **Etapa IV SPRÁVA DATABÁZE NOREM**

**Zadání:** Presentace prostudovaných, přeložených či jinak zpracovaných dokumentů, překladů norem a dalších důležitých dokumentů z oblasti dopravní telematiky na veřejně přístupných webových stránkách. Jedná se o správu databáze dokumentů a správu statických stránek. Správa databáze dokumentů představuje stěžejní část této Etapy. Jedná se o zadání identifikačních údajů do databáze, vložení upraveného dokumentu ve formátu pdf a upload těchto dokumentů na web.

**Výstup:** Veřejně přístupné dokumenty komise CEN/TC 278, případně ISO/TC 204 a překladů norem, číslovaných dokumentů TNK 136 a dalších informací o činnosti komise TNK 136 (např. seznam a kontakty na členy komise).

**Plnění 2007:** Veškeré aktuální informace jsou průběžně uveřejňovány na www stránkách komise [www.silmos.cz](http://www.silmos.cz).

Číslované dokumenty TNK 136 dokumentující činnost komise jsou uvedeny na <http://www.silmos.cz/index.php?doc=tnk136.dokumenty>

Číslované dokumenty CEN/TC 278 jsou uvedeny na <http://www.silmos.cz/index.php?doc=centc278.cislovanedokumenty>

Seznam číslovaných dokumentů ISO/TC 204 je uveden na <http://www.silmos.cz/index.php?doc=isotc204.cislovanedokumenty>

Překlady návrhů norem a dokumentů CEN/TC 278 a ISO/TC 204 jsou čtvrtletně prezentovány na internetových stránkách, v rubrice Informační servis - <http://www.silmos.cz/index.php?doc=infoservis>

Dále jsou průběžně aktualizovány a doplňovány údaje o jednotlivých pracovních skupinách CEN/TC 278 a ISO/TC 204, jednotlivých normách podle stádia vývoje a identifikační karty

norem. Pro účely dynamických informací generovaných z databáze je tato databáze neustále doplňována, což se promítá ve výsledcích napříč všemi stránkami webu komise.

### **Etapa V SPOLUPRÁCE S GESTORY**

**Zadání:** Sjednání smluvního zajištění expertních prací v oblasti dopravní telematiky; podpora těchto expertů v jejich práci v pracovních skupinách výše uvedených komisí a zajištění příspěvku na alespoň jednu cestu na zasedání příslušné pracovní skupiny ročně.

**Výstup:** Smluvní zajištění spolupráce s gestory, zajištění příspěvku na jejich cesty na zasedání příslušných pracovních skupin. Lze rozdělit do 4 podetap:

- A. Vlastní činnost gestorů podle statutu gestorů a sjednaných smluv
- B. Zahraniční cesty a zastupování ČR v pracovních orgánech CEN a ISO
- C. SMLUVNÍ AGENDA
- D. METODICKÉ A ORGANIZAČNÍ VEDENÍ PROJEKTU

**Plnění 2007:** Smluvní agenda společně se zahraničními cestami je blíže uvedena ve Zprávě o smluvním a finančním plnění projektu v roce 2007. Kromě stabilního metodické řízení projektu v návaznosti na dokumenty ČNI byl připraven i Národní plán zavedení norem v působnosti TNK 136 do ČSN, viz druhý svazek, na němž bylo průběžně spolupracováno s gestory a vedoucími NAT (poskytování kopií vyžádaných dokumentů CEN). V letošním roce byly uspořádány 3. zasedání TNK 136 a na výroční zasedání byl kromě Výroční zprávy nad rámec stabilního plnění zpracován i druhý samostatný svazek Národní plán.

### **Závěr**

Vytvořením Národního plánu zavedení norem v působnosti TNK 136 do ČSN se započala nová éra přejímání norem i práce s nimi. Normy budou přejímány systematicky, pod jednotným názvem a výběrově přejímány překladem.

Informace z mnoha velmi rozsáhlých norem budou moci být zpřístupněny širší veřejnosti, více viz svazek 2 Národní plán. Práce s těmito informacemi může být rozšířena i o systematické vzdělávání a posléze lze využít i zpětnou odezvu potřeb běžných uživatelů pro další práci TNK 136.

Příloha:

Seznam číslovaných dokumentů

## Seznam číslovaných dokumentů TNK 136 od 30.4.2007

TNK 136/307	Vzorový extrakt EN ISO 14816
TNK 136/306	Metodika pro gestory ke zpracování uživatelské příručky a extraktu normy
TNK 136/305	Vymezení pojmů
TNK 136/304	Pilotní projekt. Zápis z porady k ověření metodiky
TNK 136/303	Seznam schválených norem ISO k zavedení do ČSN endorsementem (varianta c)
TNK 136/302	Seznam norem ISO k vyžádání ČNI od ISO CS (varianta c)
TNK 136/301	Harmonogram řešení normalizačních úkolů v oblasti dopravní telematiky v roce 2008 (varianta a)
TNK 136/300	NÁRODNÍ PLÁN A – Přehled norem v působnosti TNK 136 a variant jejich zavedení do ČSN, Stav: 30.11.2007
TNK 136/299	Zpráva o smluvním a finančním zajištění projektu
TNK 136/298	Zpráva o věcném řešení projektu v roce 2007
TNK 136/297	Pozvánka na zasedání TNK 136
TNK 136/296	Formální hlasování k prCEN TS 15722 2007-11-06
TNK 136/295	Požadavky ISO/TC 204 WG 16 na zasedání v Quindao 2007-10-29
TNK 136/294	Pracovní zadání postupu pilotního projektu 2007-10-15
TNK 136/293	Vyjádření k ISO DIS 21210 2007-10-17
TNK 136/292	Rozsah dostupných norem v působnosti TNK 136 podle gestorů pro orientační volbu 2007-10-11
TNK 136/291	Orientační vytipování norem k převzetí překladem - dopis gestorům 2007-10-11
TNK 136/290	Hlasování k ISO DIS 15784-1 a -3 2007-10-02
TNK 136/289	Vyjádření k ISO DIS 17572-1, -2 a -3 2007-10-02
TNK 136/288	Dopis sekretariátu ISO se žádostí o zpřístupnění norem a návrhů norem ISO 2007-10-01
TNK 136/287	Vyjádření k ISO DIS 22178 a ISO DIS 22179 2007-09-27
TNK 136/286	Připomínkování ISO NP 10711 (korekce) 2007-09-14
TNK 136/285	Zápis ze zasedání TNK 136 dne 6.9.2007 2007-09-13
TNK 136/284	Pracovní překlady návrhů norem z oblasti dopravní telematiky 2007-09-10
TNK 136/283	Rozpis prací za období květen až srpen 2007 2007-08-31
TNK 136/282	Podklady pro Národní plán zavedení evropských norem do ČSN z oblasti dopravní telematiky 2007-09-05
TNK 136/281	Normy ETSI související s dopravní telematikou 2007-08-30
TNK 136/280	Vydané ČSN z oblasti dopravní telematika k 30.9.2007 2007-08-30
TNK 136/279	Připomínkování ISO PDTR 21707 2007-08-30
TNK 136/278	Pozvánka na zasedání TNK 136 2007-08-17
TNK 136/277	Vyjádření k ISO 17386 (Systémová revize) 2007-08-14
TNK 136/276	Hlasování k platnosti EN ISO 14906 (systémová revize) 2007-08-14
TNK 136/275	Vyjádření k ISO CD 22840 a ISO NP/CD 17267 2007-08-14
TNK 136/274	Vyjádření k ISO NP 29281 2007-08-14
TNK 136/273	Zahájení činnosti projektu - dopis gestorům a členům TNK 136 2007-08-14
TNK 136/272	Hlasování k návrhu ISO NP 10992 2007-08-14
TNK 136/271	Hlasování k návrhu ISO FDIS 24535 2007-08-14
TNK 136/270	Hlasování k ISO PDTS 25110 a prEN ISO 17573 2007-08-14
TNK 136/269	Vyjádření stanoviska k ISO DIS 22951 2007-08-14
TNK 136/268	Vyjádření k ISO CD 24100, ISO CD 24978 a ISO DIS 22837 2007-08-14

Celkový počet číslovaných dokumentů nového projektu do 29.11 je 40.